Regulamin bety SRTMind

Wersja 1.1 z 8 października 2026

1. Kto świadczy usługę

SRTMind prowadzi Andrzej Asijuk, prowadzący działalność gospodarczą pod firmą „Andrzej Asijuk Open Films” (wpis w CEIDG, Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej). Adres: ul. Warszawska 102/5, 05-119 Michałów-Reginów. NIP: 5272748264.

E-mail do wszystkich spraw, także do reklamacji i zgłoszeń: privacy@srtmind.com. Telefon: +48 22 398 77 78. Najszybciej jest e-mailem; na telefon możesz zostawić wiadomość głosową. Możesz pisać po polsku lub po angielsku.

Ten sam adres jest punktem kontaktowym dla użytkowników (art. 12 rozporządzenia (UE) 2022/2065, „DSA”) oraz dla organów państw UE i Komisji Europejskiej (art. 11 DSA).

2. Czym jest SRTMind i co znaczy „beta”

SRTMind to strona, na której dodajesz film i dostajesz napisy generowane przez sztuczną inteligencję (AI). Możesz je sprawdzać i poprawiać w edytorze, tłumaczyć (także przez AI), pobierać, wysłać link do przeglądu osobie, która sprawdzi je za Ciebie, mieć konto i pisać do nas przyciskiem Feedback. SRTMind robi napisy. Nie montuje ani nie publikuje Twojego filmu.

„Beta” to wersja testowa. Korzystanie jest bezpłatne, w dziennych limitach minut filmu pokazanych w aplikacji. Z bety można korzystać z każdego kraju. SRTMind może działać wolno, przestać działać na jakiś czas albo się skończyć. Napisy i tłumaczenia generuje AI; mogą zawierać błędy. Sprawdź je przed użyciem.

Funkcje możemy zmieniać lub wyłączać z ważnych powodów: bo to test, bo poprawiamy jakość lub bezpieczeństwo, bo zmieniają się przepisy lub nasi dostawcy. Nic Cię to nie kosztuje. Jeśli zmiana istotnie pogorszy dostęp do SRTMind lub korzystanie z niego, napiszemy do Ciebie e-mailem z odpowiednim wyprzedzeniem, co się zmieni i od kiedy. Możesz wtedy zakończyć umowę bez okresu wypowiedzenia w ciągu 30 dni od zmiany albo od dnia, w którym dostaniesz tę wiadomość, jeśli to później (usuń konto).

Gdyby SRTMind kiedyś stał się płatny, zasady podamy osobno i nie pobierzemy od Ciebie niczego bez Twojej wyraźnej zgody.

3. Wymagania techniczne i niezbędne ciasteczka

- Aktualna przeglądarka (Safari, Chrome, Firefox lub Edge) z włączonym JavaScriptem i dostęp do internetu. Inaczej SRTMind może nie działać.
- Adres e-mail, do którego masz dostęp. Służy do logowania.
- Obsługiwane formaty i rozmiary filmów widzisz przy dodawaniu filmu.
- SRTMind działa w aktualnych wersjach wymienionych przeglądarek na komputerze, tablecie i telefonie. Formaty filmów, które przyjmujemy, i formaty napisów, które możesz pobrać, widzisz w aplikacji. Pobrane napisy w standardowych formatach otwiera większość programów do montażu i odtwarzaczy, ale nie gwarantujemy zgodności z każdym programem ani urządzeniem.

Do logowania używamy dwóch ciasteczek i dwóch notatek w pamięci przeglądarki. Są potrzebne, żeby usługa działała. Nie ma u nas ciasteczek reklamowych. Szczegóły, w tym o ciasteczku z losowym

kodem tej przeglądarki, i czas przechowywania: https://app.srtmind.com/privacy.

4. Konto i umowa

- Konto założysz na zaproszenie. Logujesz się kodem z e-maila, który od nas dostajesz.
- SRTMind jest tylko dla osób pełnoletnich (18+). Gdy dowiemy się, że konto ma osoba poniżej 18 lat, zamkniemy je i usuniemy dane.
- Umowę zawierasz, gdy przy logowaniu zaznaczysz pole z akceptacją tego regulaminu i zalogujesz się po raz pierwszy. Zapisujemy wersję regulaminu, datę i język, w którym go pokazaliśmy.
- Każdy własny film dodajesz na swoje konto. Wysyłanie filmu zaczyna się od razu, a adres e-mail i kod z e-maila podajesz w trakcie jego przygotowania. Wysyłanie filmu, przy którym nie dokończysz logowania, przerywamy po 24 godzinach i usuwamy film z magazynu; zapis o takim wysyłaniu usuwamy po 7 dniach (szczegóły: https://app.srtmind.com/privacy).
- Umowa trwa bez ograniczenia czasu.
- Ty możesz ją zakończyć w każdej chwili, bezpłatnie: przycisk „Delete my account and my films” (Usuń konto i moje filmy). Od razu wylogujemy Cię wszędzie, a linki do Twoich filmów przestaną działać. Pliki usuniemy w ciągu 30 dni (szczegóły: https://app.srtmind.com/privacy). Przedtem pobierz swoje napisy.
- My możemy zakończyć betę albo Twoje konto z ważnego powodu (koniec lub zmiana testu, nadużycia, zmiana przepisów lub naszych dostawców, koszty, których nie możemy dalej ponosić), uprzedzając Cię e-mailem z 14-dniowym wyprzedzeniem. Przy poważnym naruszeniu regulaminu lub prawa możemy to zrobić od razu. Przed końcem możesz pobrać swoje napisy.
- Konto, do którego nie logujesz się przez 12 miesięcy, usuwamy razem z filmami.

5. Prawo odstąpienia od umowy

Możesz odstąpić od umowy w ciągu 14 dni od dnia jej zawarcia, bez podawania przyczyny. Dajemy to prawo każdemu, nie tylko konsumentom. Odstąpienie nic Cię nie kosztuje.

Napisz do nas na privacy@srtmind.com. Wystarczy e-mail z adresu Twojego konta, w którym jednoznacznie napiszesz, że odstępujesz od umowy. Możesz użyć wzoru poniżej, ale nie musisz. Aby zachować termin, wystarczy wysłać oświadczenie przed jego upływem.

Potwierdzimy e-mailem, że dostaliśmy Twoje oświadczenie. Skutek jest taki sam jak przy usunięciu konta (pkt 4): wylogowujemy Cię wszędzie, wyłączamy linki do filmów i usuwamy pliki w ciągu 30 dni. Od dnia, w którym dostaniemy Twoje oświadczenie, przestajemy też używać Twoich poprawek do ulepszania SRTMind (art. 32a ustawy o prawach konsumenta). Zostają tylko reguły, statystyki i ulepszenia SRTMind, w których Twoje poprawki zostały połączone z innymi danymi i nie dają się z nich wydzielić albo dałyby się wydzielić tylko niewspółmiernym wysiłkiem (art. 32a ust. 1 pkt 3 ustawy o prawach konsumenta); nie wskazują one nikogo. Gdyby coś z nich nadal było daną osobową, dalej podlega RODO i Twoim prawom. Pobierz swoje napisy przed odstąpieniem. Jeśli nie zdążysz, napisz do nas: do czasu usunięcia plików wyślemy Ci je bezpłatnie, w rozsądnym terminie, w powszechnie używanym formacie (SRT) (art. 32a ust. 2 i 3 ustawy o prawach konsumenta).

Wzór formularza odstąpienia od umowy (załącznik nr 2 do ustawy o prawach konsumenta). W formularzu skreśl to, co niepotrzebne; w tej umowie chodzi o świadczenie usługi.

> **WZÓR FORMULARZA ODSTĄPIENIA OD UMOWY**
>
> (formularz ten należy wypełnić i odesłać tylko w przypadku chęci odstąpienia od umowy)

> – Adresat: Andrzej Asijuk, prowadzący działalność gospodarczą pod firmą „Andrzej Asijuk Open Films”, ul. Warszawska 102/5, 05-119 Michałów-Reginów, tel. +48 22 398 77 78, e-mail: privacy@srtmind.com

> – Ja/My(*) niniejszym informuję/informujemy(*) o moim/naszym odstąpieniu od umowy sprzedaży następujących towarów(*) umowy dostawy następujących towarów(*) umowy o dzieło polegającej na wykonaniu następujących towarów(*)/o świadczenie następującej usługi(*)

> – Data zawarcia umowy(*)/odbioru(*)

> – Imię i nazwisko konsumenta(-ów)

> – Adres konsumenta(-ów)

> – Podpis konsumenta(-ów) (tylko jeżeli formularz jest przesyłany w wersji papierowej)

> – Data

> (*) Niepotrzebne skreślić.

Wystarczy e-mail z adresu Twojego konta.

6. Zasady korzystania

Dodając film, oświadczasz:

> „Zrobiłem/am ten film albo osoby mające do niego prawa pozwalają mi zrobić do niego napisy i tłumaczenie. Osoby widoczne lub słyszalne w filmie zgodziły się na jego nakręcenie i użycie albo pozwala na to prawo. Nie dodam niczego bezprawnego. Mam też prawo udzielić licencji opisanych w pkt 7.”

Bezprawne to treści niezgodne z prawem Unii Europejskiej lub prawem któregoś z jej państw, w tym polskim, na przykład film, do którego nie masz praw, treści przedstawiające seksualne wykorzystywanie dzieci, groźby, nawoływanie do przemocy lub nienawiści. Odpowiadasz za to, co dodajesz. Nie sprawdzamy filmów z góry.

Nie wolno też:

- obchodzić limitów (dodatkowe konta, automaty),
- atakować SRTMind ani próbować dostać się do cudzych filmów lub danych,
- udostępniać swojego logowania innym.

Sprawdzaj napisy, zanim je pobierzesz. Beta ma sens tylko wtedy, gdy ludzie sprawdzają to, co generuje AI.

Użycie SRTMind w pracy, dla swojej organizacji lub dla klienta wymaga umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych (art. 28 RODO). Jej tekst, dla dwóch ról (gdy Ty albo Twoja organizacja jesteście administratorem, jesteśmy podmiotem przetwarzającym; gdy sam robisz film dla klienta, jesteśmy Twoim dalszym podmiotem przetwarzającym), jest na /dpa i w PDF tego regulaminu od chwili, gdy włączymy to użycie. Zawierasz ją, zaznaczając pole „Używam SRTMind dla firmy, organizacji lub klienta” (przy logowaniu, na stronie konta albo na stronie dodawania filmu, zanim dodasz pierwszy taki film); zapisujemy czas zaznaczenia. W becie to pole jest na razie wyłączone („Użycie dla firm i klientów już wkrótce”). Do czasu, gdy je włączymy (napiszemy o tym w aplikacji i na /dpa), nie dodawaj filmów, które robisz lub opracowujesz dla firmy, organizacji lub klienta. Takie użycie będzie wymagać konta, żebyśmy mogli Cię zawiadamiać, na przykład o zmianie podwykonawców. Treści dodanych z takiego konta nie będziemy używać do ulepszania SRTMind.

7. Twoje treści i licencja

- Nie nabywamy praw do Twoich treści. Zachowujesz wszystkie prawa, które Ci do nich przysługują; prawa innych osób do filmu, napisów lub tłumaczeń pozostają bez zmian. Oświadczasz, że masz prawo udzielić nam licencji opisanych niżej.
- **Żeby zrobić napisy.** Dajesz nam bezpłatną, niewyłączną licencję na cały świat, na czas, gdy film jest u nas. Pozwala ona kopiować, przechowywać i przetwarzać film, żeby zrobić napisy i podgląd, pokazać je Tobie i osobom, którym wyślesz link do przeglądu, oraz przekazać go dostawcom działającym dla nas. Nie publikujemy i nie sprzedajemy Twojego filmu.
- **Żeby ulepszać SRTMind.** Dajesz nam bezpłatną, niewyłączną licencję na cały świat, na czas nieoznaczony, do Twoich napisów, poprawek i tłumaczeń oraz tego, co wyślesz przyciskiem Feedback. Licencja obejmuje: (1) utrwalanie i zwielokrotnianie ich techniką cyfrową; (2) wprowadzanie ich do pamięci komputera i przechowywanie; (3) analizę, także automatyczną; (4) używanie ich jako danych i przykładów do tworzenia, testowania i ulepszania oprogramowania i modeli SRTMind. Obejmuje też opracowania, na przykład wyprowadzanie reguł i łączenie z innymi danymi. Nie publikujemy tego i nie sprzedajemy. W zakresie dopuszczalnym przez prawo zgadzasz się, aby korzystanie opisane w tym punkcie odbywało się bez oznaczania Cię jako autora. Twoje autorskie prawa osobiste pozostają przy Tobie. Ta licencja nie obejmuje samego filmu ani filmów używanych w pracy, dla organizacji lub dla klienta (pkt 6), ani filmów, które przy dodawaniu wyłączysz z ulepszania.
- Upoważniasz nas do udzielenia dalszej licencji dostawcom działającym dla nas, wyłącznie w zakresie potrzebnym do wykonania usługi (pierwsza licencja) albo do ulepszania SRTMind (druga licencja).
- Licencja na ulepszanie kończy się dla wszystkiego, co każesz nam usunąć, i gdy usuniesz konto. Możesz też w każdej chwili sprzeciwić się takiemu użyciu jednym e-mailem, bez podawania przyczyny. Przestajemy wtedy go używać. Jeśli o to poprosisz, usuniemy też kopie, które jeszcze mamy do tego celu. Zostają tylko reguły, statystyki i ulepszenia SRTMind, które nie wskazują nikogo: nie da się z nich rozsądnie odczytać ani Twoich słów, ani tego, kim jesteś, ani odtworzyć Twoich danych. Gdyby coś z nich nadal było daną osobową, dalej podlega RODO i Twoim prawom. Szczegóły: https://app.srtmind.com/privacy.
- **Co jest nasze.** SRTMind – oprogramowanie, interfejs, teksty, grafika, nazwa i znak oraz wszystko, co nie jest Twoją treścią – należy do nas lub naszych licencjodawców. Dostajesz tylko ograniczone, niewyłączne i nieprzenoszalne prawo korzystania z bety zgodnie z tym regulaminem. Nie kopiuj ani nie zwielokrotniaj SRTMind ani jego elementów (kodu, interfejsu, tekstów, grafiki, niepublicznej dokumentacji), nie dekompiluj kodu i nie używaj tych elementów poza zakresem, na który pozwala prawo lub ten regulamin.

8. Zgłoszenia i ograniczenia

Zgłaszanie treści bezprawnych. Napisz na privacy@srtmind.com i podaj: dlaczego uważasz, że treść jest bezprawna; dokładny link; swoje imię, nazwisko i e-mail (nie trzeba ich podawać przy zgłoszeniu seksualnego wykorzystywania dzieci); oświadczenie, że w Twoim przekonaniu zgłoszenie jest prawdziwe i pełne. Potwierdzimy, że dostaliśmy zgłoszenie. Każde zgłoszenie rozpatrujemy bez zbędnej zwłoki, obiektywnie i starannie, a potem piszemy Ci, co postanowiliśmy i jak możesz się od tego odwołać.

Osoba z filmu. Jeśli widać Cię lub słychać w filmie i chcesz, żebyśmy go usunęli, napisz do nas i podaj, co wiesz o filmie. Gdy go znajdziemy, usuwamy film lub jego napisy. Jeśli film jest z konta „dla

firmy”, o danych w nim decyduje posiadacz tego konta (umowa /dpa): przekazujemy mu Twoją prośbę i pomagamy ją załatwić; treści bezprawne możemy usunąć sami (patrz wyżej).

Co możemy zrobić. Gdy naruszasz regulamin lub prawo albo wiarygodne zgłoszenie mówi, że Twoja treść jest bezprawna, możemy usunąć film lub napisy, wyłączyć link, wstrzymać Twój dostęp lub zamknąć konto. Działamy ostrożnie i współmiernie do sytuacji. Poza usuwaniem kont nieużywanych przez 12 miesięcy (pkt 4) o usunięciu treści i zamknięciu konta decyduje człowiek, nie program. Dzienne limity minut działają automatycznie. Jeśli chcesz, żeby człowiek spojrzał na limit, napisz do nas.

Powód i odwołanie. Jeśli możemy się z Tobą skontaktować, podajemy, co zrobiliśmy i dlaczego (fakty, podstawa w regulaminie lub w prawie, czy użyliśmy do tego automatu) oraz jak się odwołać. Odwołanie wysyłasz e-mailem. Człowiek spojrzy na sprawę jeszcze raz, a my odpowiemy w ciągu 14 dni. Zawsze możesz też pójść do sądu.

9. Odpowiedzialność

- Beta i wyniki generowane przez AI mogą zawierać błędy. Sprawdź napisy przed użyciem.
- Pliki i napisy mogą zaginąć. Trzymaj własną kopię filmu i pobieraj napisy, gdy skończysz.
- Nie wyłączamy ani nie ograniczamy odpowiedzialności w żaden sposób, którego prawo nie dopuszcza, w szczególności za szkodę na osobie i za szkodę wyrządzoną umyślnie.
- Jeśli jesteś konsumentem, odpowiadamy za zgodność usługi z umową na zasadach ustawy o prawach konsumenta. To, co piszemy o becie, mówi, czego się spodziewać. Nie odbiera Ci praw z ustawy. Jeśli usługa nie jest zgodna z umową, napisz do nas: doprowadzimy ją do zgodności w rozsądnym czasie. Jeśli się nie uda, a także w innych przypadkach z art. 43n ustawy o prawach konsumenta (na przykład gdy brak zgodności jest istotny), możesz odstąpić od umowy, także bez wcześniejszej próby naprawy.
- Jeśli nie jesteś konsumentem ani przedsiębiorcą, do którego stosuje się ochronę konsumencką (art. 385^5 Kodeksu cywilnego, art. 7aa ustawy o prawach konsumenta), czyli używasz SRTMind w ramach swojej działalności zawodowej: nie odpowiadamy za utracone korzyści, przerwy w Twojej działalności ani szkody pośrednie, a nasza łączna odpowiedzialność z tej umowy jest ograniczona do kwoty wyższej z dwóch: opłat, które zapłaciłeś/aś nam w ciągu 12 miesięcy przed zdarzeniem, albo 100 zł. Nie dotyczy to szkód wyrządzonych umyślnie lub przez rażące niedbalstwo ani przypadków, w których prawo nie pozwala ograniczyć odpowiedzialności.

10. Reklamacje

Napisz na privacy@srtmind.com: co się stało, którego filmu lub linku dotyczy i czego oczekujesz. Odpowiemy w ciągu 14 dni, e-mailem (na trwałym nośniku). Konsument może też zwrócić się o bezpłatną pomoc do powiatowego (miejskiego) rzecznika konsumentów. Zawsze możesz pójść do sądu.

Konsument może też skorzystać z pozasądowego rozwiązywania sporów, na przykład z mediacji lub stałego sądu polubownego przy wojewódzkim inspektorze Inspekcji Handlowej; listę podmiotów prowadzi UOKiK (uokik.gov.pl). Udział w takim postępowaniu jest dla nas dobrowolny: gdy odrzucimy reklamację, w odpowiedzi napiszemy, czy się na nie zgadzamy.

11. Dane osobowe, ciasteczka i szczególne zagrożenia

Zasady przetwarzania danych osobowych i opis ciasteczek: https://app.srtmind.com/privacy. Umowa powierzenia przetwarzania przy użyciu zawodowym: /dpa.

- Nigdy nie prosimy o hasło. Logujesz się tylko kodem z e-maila, który od nas dostajesz. Uważaj na fałszywe e-maile.
- Link do filmu działa dla każdego, kto go ma. Wysyłaj go tylko ludziom, którym ufasz.

12. Zmiany, prawo, język, wersja

Regulamin możemy zmienić tylko z ważnych powodów: z powodu nowej lub zmienionej funkcji, zmiany przepisów, wymogów bezpieczeństwa, zmiany naszych dostawców albo końca testu. Napiszemy do Ciebie e-mailem co najmniej 14 dni przed dniem, od którego nowa wersja ma obowiązywać, z pełnym tekstem w PDF i listą zmian. Jeśli się nie zgadzasz, usuń konto przed tym dniem (wcześniej pobierz swoje napisy); to nic nie kosztuje. Jeśli tego nie zrobisz, od tego dnia obowiązuje Cię nowa wersja. Jeśli zmiana regulaminu idzie w parze ze zmianą usługi, która istotnie pogarsza dostęp do niej lub korzystanie z niej, masz też prawo z pkt 2 (zakończenie umowy w ciągu 30 dni).

Stosujemy prawo polskie. Jeśli jesteś konsumentem, nie tracisz ochrony, jaką dają Ci obowiązkowe przepisy kraju, w którym mieszkasz (art. 6 ust. 2 rozporządzenia Rzym I).

Regulamin jest po polsku i po angielsku. Wersja polska jest podstawą wykładni; wersja angielska jest tłumaczeniem pomocniczym.

Wersja 1.1 z 8 października 2026. Możesz zapisać lub wydrukować ten regulamin. Dostajesz go też e-mailem w PDF.
